


Міністерство освіти і науки України  
Національний технічний університет  
«Дніпровська політехніка»

Кафедра іноземних мов



«ЗАТВЕРДЖЕНО»  
завідувач кафедри  
Кострицька С.І.   
« 27 » 08 2020 року  
«

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова професійного спрямування  
(англійська/німецька/французька)»

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Галузь знань                      | 12 Інформаційні технології                   |
| Спеціальність                     | 123 Комп'ютерна інженерія                    |
| Рівень вищої освіти               | другий                                       |
| Ступень                           | магістр                                      |
| Освітня програма .....            | Освітньо-професійна<br>Комп'ютерна інженерія |
| Спеціалізація .....               |  |
| Статус .....                      | обов'язкова                                  |
| Загальний обсяг .....             | 6 кредитів ЄКТС (180 годин)                  |
| Форма підсумкового контролю ..... | іспит  |
| Термін викладання .....           | 1-й та 2-й семестри                          |
| Мова викладання .....             | англійська / німецька / французька           |

Викладачі: доц. Коломойченко О.Є., доц. Зуєнок І.І., доц. Лапіна В.О.

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_»\_\_ 20\_\_р.  
(підпис, ПІБ, дата)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_»\_\_ 20\_\_р.  
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро  
НТУ «ДП»  
2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)» для магістрів / Нац. техн. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. іноземних мов – Д. : НТУ «ДП», 2020.

Розробники:

Кострицька Світлана Іванівна, зав. кафедри іноземних мов, професор;

Коломойченко Олександра Євгенівна, доцент кафедри іноземних мов;

Зуєнок Ірина Іванівна, доцент кафедри іноземних мов;

Лапіна Вікторія Олексіївна, доцент кафедри іноземних мов.

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 123 «Комп'ютерна інженерія» (протокол №6 від 12.06.2020).

## ЗМІСТ

|   |    |
|---|----|
| 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....  | 4  |
| 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ .....   | 4  |
| 3 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ<br>ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ ..... | 5  |
| 4 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....   | 5  |
| 4.1 Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять.....                      | 5  |
| 5 ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ.....  | 8  |
| 6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....   | 8  |
| 6.1 Шкали .....   | 8  |
| 6.2 Засоби та процедури .....   | 9  |
| 6.3 Критерії та процедури оцінювання .....  | 10 |
| 7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ .....   | 13 |
| 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ .....  | 13 |
| 8.1 Англійська мова .....   | 13 |
| 8.2 Німецька мова .....   | 14 |
| 8.3 Французька мова .....   | 15 |

## 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі Національного технічного університету «Дніпровська політехніка» спеціальності 126 Інформаційні системи та технології здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни 31 «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)» віднесені такі результати навчання:

|              |   |
|--------------|---|
| <b>ПРН 4</b> | <b>Демонструвати</b> вільне усне і письмове спілкування українською мовою та вміти спілкуватися, читати та писати іноземною мовою |
|--------------|---|

Мета вивчення дисципліни – розвиток у студентів здатності іншомовного спілкування в типових академічних і професійних ситуаціях шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні B2 за Глобальною шкалою (ЗЄР, 2001, 2018).

Досягнення зазначеної мети сприятиме їх академічній мобільності і навчанню впродовж життя, формуванню світогляду і розвитку особистості студентів, їх критичного мислення та інших вмінь 21-го сторіччя, що в свою чергу поглиблює фахову підготовку; у процесі навчання допоможе виховувати культуру спілкування, прийняту в сучасному світі, сприятиме розвитку розуміння культури різних організацій і країн, поваги до духовних цінностей українців та інших народів світу.

## 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

| Шифр ПРН | Дисциплінарні результати навчання (ДРН) |  |
|----------|---|--|
|          | шифр ДРН                                | зміст  |
| ПРН 4    | ДРН 4.1                                 | здійснювати проектування етапів розроблення та впровадження комп'ютерних систем та мереж у міжнародних колективах під час реалізації міжнародних проєктів, дотримуючись академічної доброчесності, норм авторського і суміжних прав інтелектуальної власності; відповідно до міжнародних систем правової охорони інтелектуальної власності |
| ПРН 4    | ДРН 4.2                                 | забезпечувати впровадження комп'ютерних систем та мереж в рамках міжнародних проєктів в умовах спілкування з представниками іншомовних культур в режимі реального часу   |
| ПРН 4    | ДРН 4.3                                 | надавати оперативні консультації клієнтам з використання та підтримання комп'ютерних систем та мереж у працездатному стані, використовуючи відповідні лексико-граматичні структури, мовленеві одиниці та професійну термінологію   |
| ПРН 4    | ДРН 4.4                                 | описувати графіки, таблиці, діаграми тощо, використовуючи мовні форми та граматичні структури, властиві для опису засобів візуалізації;  |
| ПРН 4    | ДРН 4.5                                 | продувати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у різноманітних міжнародних заходах, проєктах, програмах обміну та/або для працевлаштування, дотримуючись правил академічної доброчесності і міжнародних вимог щодо складання бібліографії, рефератів-оглядів, бізнес-планів, звітів тощо.                               |

### 3 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

| Вид навчальних занять | Обсяг, години | Розподіл за формами навчання, години |                   |                   |                   |                   |
|-----------------------|---------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                       |               | Денна                                |                   |                   | Заочна            |                   |
|                       |               | аудиторні заняття                    | контрольні заходи | самостійна робота | аудиторні заняття | самостійна робота |
| лекційні              | -             | -                                    | -                 | -                 | 4                 | -                 |
| практичні             | 60            | 60                                   | -                 | -                 | 8                 | -                 |
| лабораторні           | -             | -                                    | -                 | -                 | -                 | -                 |
| семінари              | -             | -                                    | -                 | -                 | -                 | -                 |
| контрольні заходи     | 8             |                                      | 8                 |                   | -                 | -                 |
| самостійна робота     | 112           |                                      |                   | 112               | -                 | 168               |
| <b>РАЗОМ</b>          | <b>180</b>    | <b>60</b>                            | <b>8</b>          | <b>112</b>        | <b>12</b>         | <b>168</b>        |

### 4 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

#### 4.1 Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять для студентів денної форми навчання

| Шифр (ДРН)                | Курси, чверті                | № з/п    | Види, тематика навчальних занять, шифри та зміст результатів навчання за дисципліною                                  | Обсяг, години |          |          |
|---------------------------|------------------------------|----------|---|---------------|----------|----------|
|                           |                              |          |   | аудит.        | СРС      | разом    |
| <i>1</i>                  | <i>2</i>                     | <i>3</i> | <i>4</i>  | <i>5</i>      | <i>6</i> | <i>7</i> |
|                           | 1 курс, 1 чверть, 6+1 тижнів |          | Практичні/семінарські заняття   | 12            | 23       | 35       |
| ДРН 4.1, ДРН 4.2, ДРН 4.3 |                              | 1        | <b>Спілкування в соціальному та академічному середовищах.</b>   |               |          |          |
|                           |                              | 2        | Заповнення форм (анкет) з особистої інформації для участі в програмах обміну, грантових заявках.                      |               |          |          |
|                           |                              | 3        | Обговорення професійних проблем у віртуальних міжнародних робочих командах  |               |          |          |
| ДРН 4.4                   |                              | 4        | Ведення професійних дискусій та ефективна передача власної точки зору під час робочих нарад. Спілкування з клієнтами. |               |          |          |
|                           |                              | 5        | Узгодження професійних питань за допомогою різних засобів телекомунікації   |               |          |          |
|                           |                              |          | Контрольні заходи   | 2             |          |          |
|                           | чверть, 7+1                  |          | Практичні/семінарські заняття   | 14            | 26       | 40       |
| ДРН                       |                              | 1        | <b>Пошук, читання та обробка іншомовної</b>   |               |          |          |

| 1                                      | 2                            | 3 | 4   | 5  | 6  | 7  |
|--|------------------------------|---|---|----|----|----|
| 4.5<br>ДРН<br>4.1<br>ДРН<br>4.5        |                              |   | <b>інформації</b>   |    |    |    |
|  |                              | 2 | Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації  |    |    |    |
|  |                              | 3 | Оглядове читання текстів з фаху. Читання коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень тощо  |    |    |    |
|  |                              | 4 | Поглиблене читання фахових текстів на друкованих та електронних носіях  |    |    |    |
|  |                              | 5 | Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)   |    |    |    |
|  |                              | 6 | Читання наукових текстів з професійної проблематики   |    |    |    |
|  |                              |   | Контрольні заходи   | 2  |    |    |
|  |                              |   | Практичні/семінарські заняття   | 16 | 30 | 46 |
| ДРН<br>4.3<br>ДРН<br>4.4<br>ДРН<br>4.5 | 1 курс, 3 чверть, 8+1 тижнів | 1 | <b>Іншомовне письмо у науково-професійному середовищі</b>   |    |    |    |
|  |                              | 2 | Особливості формату різних жанрів та типів академічної та професійної літератури  |    |    |    |
|  |                              | 3 | Стратегії пошуку та підбору професійної інформації. Способи обробки інформації: складання нотаток, плану, облікової картки прочитаного, візуалізація тексту та складання карти мислення |    |    |    |
|  |                              | 4 | Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо). Особливості опису різних видів візуалізації тексту, статистичних даних тощо          |    |    |    |
|  |                              | 5 | Особливості медіації академічної інформації   |    |    |    |
|  |                              | 6 | Реферування та анотування професійної літератури  |    |    |    |
|  |                              | 7 | Складання ділової документації (листів, звітів, оглядів, бізнес-планів тощо)  |    |    |    |
|  |                              |   | Контрольні заходи   | 2  |    |    |
|  |                              |   | Практичні/семінарські заняття   | 18 | 33 | 51 |
| ДРН<br>4.1<br>ДРН<br>4.2               | 1 курс, 4 чверть, 9+1 тижнів | 1 | <b>Проектна та повсякденна професійна діяльність</b>  |    |    |    |
|  |                              | 2 | Особливості проектної діяльності. Структура проекту   |    |    |    |
|  |                              | 3 | Формування команд, планування заходів та завдань. Розподіл обов'язків між членами команди   |    |    |    |

| 1 | 2 | 3 | 4  | 5  | 6   | 7   |
|---|---|---|--|----|-----|-----|
|   |   | 4 | Визначення проблеми та мети проєкту. Стейкхолдери. Основні проєктні ризики   |    |     |     |
|   |   | 5 | Ведення обліку проєктної роботи: етапи проєкту та їх опис, включаючи візуальні засоби. Складання звітів про результати досліджень. Опис та інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем тощо) |    |     |     |
|   |   | 6 | Загальний опис проєкту. Особливості оформлення повідомлення про прочитане, про проведені наукові дослідження, опису конкретного етапу проєкту, наукової роботи тощо  |    |     |     |
|   |   | 7 | Створення кінцевого продукту. Підготовка письмової та усної презентації проєкту  |    |     |     |
|   |   | 8 | Усна презентація проєкту. Обговорення проєкту та його результатів  |    |     |     |
|   |   |   | Контрольні заходи  | 2  |     |     |
|   |   |   | Разом  | 68 | 112 | 180 |
|   |   |   | Усього   |    | 180 |     |

## 5 ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Основні завдання для самостійної роботи такі:

- 1) попереднє опрацювання інформаційного забезпечення за кожним модулем (темою);
- 2) підготовка до поточного контролю – розв’язання завдань самоконтролю за кожною темою;
- 3) виконання індивідуального завдання;
- 4) підготовка до захисту індивідуального завдання;
- 5) підготовка до підсумкового контролю.

### 5.1 Курсовий проєкт

Курсовий проєкт не виконується.

### 5.2 Індивідуальні завдання

Індивідуальні завдання не виконуються.

## 6. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

### 6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок здобувачів вищої освіти різних закладів.

#### *Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»*

| Рейтингова | Інституційна              |
|------------|---------------------------|
| 90...100   | відмінно / Excellent      |
| 74...89    | добре / Good              |
| 60...73    | задовільно / Satisfactory |
| 0...59     | незадовільно / Fail       |

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

### 5.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності студента за вимогами НРК до 7-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент під час контрольних заходів має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче. Під час поточного контролю практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком дескрипторам, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових



коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент має право виконувати письмову екзаменаційну роботу, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

### *Засоби діагностики та процедури оцінювання*

| ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ |                                     |  | ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ          |   |
|-------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------|---|
| навчальне заняття | засоби діагностики                  | процедури                                    | засоби діагностики            | процедури   |
| практичні         | контрольні завдання за кожною темою | виконання завдань під час практичних занять  | Письмова екзаменаційна робота | визначення середньозваженого результату поточних контролів для отримання заліку, виконання письмової екзаменаційної роботи для отримання підсумкової оцінки |
|                   | індивідуальні завдання              | виконання завдань під час самостійної роботи |                               |   |

### *6.3 Критерії*

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 a/m,$$

де  $a$  – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення;  $m$  – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та письмові екзаменаційні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для магістерського рівня вищої освіти (подано нижче).

**Загальні критерії досягнення результатів навчання  
для 7-го кваліфікаційного рівня за НРК**

| Дескриптори  | Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності  | Показник оцінки |
|--|--|-----------------|
| <b>Знання (лексико-граматичних структур, функцій та їх показників)</b>   |  |                 |
| <p>– спеціалізовані концептуальні знання, набуті у процесі навчання та/або професійної діяльності на рівні новітніх досягнень, які є основою для оригінального мислення та інноваційної діяльності, зокрема в контексті дослідницької роботи;</p> <p>– критичне осмислення проблем у навчанні та /або професійній діяльності та на межі предметних галузей</p> | <p>Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена.</p> <p>Характеризує наявність:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– спеціалізованих концептуальних знань на рівні новітніх досягнень;</li> <li>– критичне осмислення проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей</li> </ul> | 95-100          |
|  | Відповідь містить не грубі помилки або описки  | 90-94           |
|  | Відповідь правильна, але має певні неточності  | 85-89           |
|  | Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована   | 80-84           |
|  | Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена   | 74-79           |
|  | Відповідь фрагментарна   | 70-73           |
|  | Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення   | 65-69           |
|  | Рівень знань мінімально задовільний  | 60-64           |
| Рівень знань незадовільний   | <60  |                 |
| <b>Уміння (міждисциплінарні)</b>   |  |                 |
| <p>– розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог;</p> <p>– провадження дослідницької та/або інноваційної діяльності</p>   | <p>Відповідь характеризує уміння:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– виявляти проблеми;</li> <li>– формулювати гіпотези;</li> <li>– розв'язувати проблеми;</li> <li>– оновлювати знання;</li> <li>– інтегрувати знання;</li> <li>– провадити інноваційну діяльність;</li> <li>– провадити наукову діяльність</li> </ul>  | 95-100          |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності з не грубими помилками  | 90-94           |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги  | 85-89           |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог   | 80-84           |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог  | 74-79           |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при   | 70-73           |

| Дескриптори  | Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності  | Показник оцінки |
|--|--|-----------------|
|  | реалізації чотирьох вимог  |                 |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком  | 65-69           |
|  | Відповідь характеризує уміння застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями  | 60-64           |
|  | Рівень умінь незадовільний   | <60             |
| <b>Комунікація</b>   |  |                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються;</li> <li>– використання іноземних мов у професійній діяльності</li> </ul> | <p>Зрозумілість відповіді (доповіді).</p> <p><i>Мова:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– правильна;</li> <li>– чиста;</li> <li>– ясна;</li> <li>– точна;</li> <li>– логічна;</li> <li>– виразна;</li> <li>– лаконічна.</li> </ul> <p><i>Комунікаційна стратегія:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– послідовний і несуперечливий розвиток думки;</li> <li>– наявність логічних власних суджень;</li> <li>– доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням;</li> <li>– правильна структура відповіді (доповіді);</li> <li>– правильність відповідей на запитання;</li> <li>– доречна техніка відповідей на запитання;</li> <li>– здатність робити висновки та формулювати пропозиції;</li> <li>– використання іноземних мов у професійній діяльності</li> </ul> | 95-100          |
|  | Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами  | 90-94           |
|  | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)   | 85-89           |
|  | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)  | 80-84           |
|  | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)  | 74-79           |
|  | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)   | 70-73           |
|  | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)  | 65-69           |
|  | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)   | 60-64           |
|  | Рівень комунікації незадовільний   | <60             |

| Дескриптори   | Вимоги до знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності   | Показник оцінки |
|---|---|-----------------|
| <i>Автономність та відповідальність</i>   |   |                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– відповідальність за розвиток професійного знання і практик, оцінку стратегічного розвитку команди;</li> <li>– здатність до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним</li> </ul> | <p>Відмінне володіння компетенціями:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– використання принципів та методів організації діяльності команди;</li> <li>– ефективний розподіл повноважень в структурі команди;</li> <li>– підтримка врівноважених стосунків з членами команди (відповідальність за взаємовідносини);</li> <li>– стресовитривалість;</li> <li>– саморегуляція;</li> <li>– трудова активність в екстремальних ситуаціях;</li> <li>– високий рівень особистого ставлення до справи;</li> <li>– володіння всіма видами навчальної діяльності;</li> <li>– належний рівень фундаментальних знань;</li> <li>– належний рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок</li> </ul> | 95-100          |
|   | Упевнене володіння компетенціями автономності та відповідальності з незначними хибами   | 90-94           |
|   | Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано дві вимоги)  | 85-89           |
|   | Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано три вимоги)  | 80-84           |
|   | Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано чотири вимоги)   | 74-79           |
|   | Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано п'ять вимог)  | 70-73           |
|   | Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано шість вимог)  | 65-69           |
|   | Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (рівень фрагментарний)  | 60-64           |
|   | Рівень автономності та відповідальності незадовільний   | <60             |

**7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**  
Технічні засоби навчання. Дистанційна платформа Microsoft Teams.

## **8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА**

#### 8.1.1 Основна література

1) Програма з англійської мови для професійного спілкування. / Колектив авторів: Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Козимирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Тодорова, А.О. Ходцева. – К: Ленвіт, 2005. – 119 с.

2) Зуєнок, І.І. Writing Reports. Практичний посібник до складання англійською мовою звітів про наукові дослідження (для самостійної роботи

студентів, магістрів, спеціалістів, аспірантів усіх напрямів підготовки) / І. Зуєнок; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004. – 55 с.

3) Кострицька, С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій для здобувачів ступеню магістр усіх напрямів підготовки / С.І. Кострицька. [online]. Доступно на: <http://im.nmu.org.ua/ua/library/library-english.php>

4) С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, В.В. Тихоненко, О.В. Хазова. Методичні рекомендації до проектної роботи з іноземної (англійської) мови для професійної діяльності (для здобувачів ступеню магістр усіх напрямів підготовки) / Світлана Кострицька, Ірина Зуєнок та інші. [online]. Доступно на: <http://im.nmu.org.ua/ua/library/library-english.php>

5) Armer T. (2011). Cambridge English for Scientists: Cambridge: Cambridge University Press – 128p.

6) English for Academics (2014). Book 1. Cambridge: Cambridge University Press. – 175 p

7) English for Academics (2015). Book 2. Cambridge: Cambridge University Press. – 175 p.

8) Hewings, M. & C. Thaine (2012) Cambridge Academic English. An integrated skills course for EAP (Advanced). Cambridge University Press, first published 2012. – 176 p.

9) Коломойченко О.Є. The Language of Information Space. Навчальний посібник / О.Є Коломойченко, Ю. С.Гончарова. - Д.: Біла К.О., 2016., 80 с.

10) Santiago Remacha Esteras. Infotech. English for computer users. Professional English (2008) Cambridge: Cambridge University Press.

11) Williams, A. (2011). Writing for IELTS. HarperCollins Publishers – 144 p.

### 8.1.2 Інформаційні ресурси

1) English as a Second Language  
<http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm>

2) English Grammar Links for ESL Students  
<http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar1.htm>

3) English for Science and Technology: <http://www.hut.fi/~rvilmi/EST>

4) On-Line English Grammar: <http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html>

5) Online Directory of ESL Resources  
<http://www.cal.org/ericcll/ncbe/esldirectory/abc-english-grammar.com/.../skorogovorki1.htm>

6) <https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2914> Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності. Модуль 4. Проектна та повсякденна професійна діяльність.

7) <https://do.nmu.org.ua/enrol/index.php?id=2103> Англійська мова для професійної діяльності (для магістрантів) = ЕРР (3)

## 8.2 НІМЕЦЬКА МОВА

1. Уманець Т.Д., Яременко І.А. Українсько-німецький довідник-практикум з ділової мови: навч. посібник. - Д.: Національний гірничий університет, 2004. – 140с.

2. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – К.: Заповіт. – 1995. – 310с.
3. Методичні вказівки та практичні завдання з граматики німецької мови для студентів всіх спеціальностей I частина - Морфологія./ Упорядн.: Т.Д. Уманець, Н.М. Ігнатова. - Д.: НГА України, 1992. – 32 с.
4. І.Л. Кабаченко, Т.Д. Уманець. Теми для розвитку усного мовлення у студентів I курсу всіх спеціальностей/Методична розробка.- Дніпропетровськ: НГУ, 2002. – 48 с.
5. Яременко І.А. Тести з граматики для студентів 1 курсу всіх спеціальностей/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1997.
6. Яременко І.А. Модальні дієслова німецької мови у об'єктивному та суб'єктивному значенні/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГА України, 1999.
7. Яременко І.А. Збірник текстів та завдань з німецької мови для практичних занять та самостійної роботи студентів факультету інформаційних технологій/Методична розробка. - Дніпропетровськ: НГУ, 2004.

### 8.2.2 Інформаційні ресурси

<https://www.studis-online.de/Hochschulen/Universitaeten/>

<https://www.hochschulkompass.de/hochschulen.htm>

<https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-prasentation/>

<https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/praesentation.php>

<https://www.monster.de/karriereberatung/artikel/praesentieren-arbeitsergebnisse-vortragen>

<https://de.wikisource.org/wiki/Bergbau>

<https://verlag.oeaw.ac.at/zur-geschichte-bedeutung-bergbau-bergbauwissenschaften>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik>

<https://www.spektrum.de/thema/informationstechnologie/1478493>

### 8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА

1. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot (2006) - «AlterEgo 1 - Livredel'élève», HACHETTE, 148 p.
2. V. Kizirian, Annie Berthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot, EmmanuelleDaill (2006) - AlterEgo 1 – Guide pédagogique, HACHETTE, 256 p.
3. V. Kizirian, AnnieBerthet, Monique Waendendries, Béatrix Sampsonis, Catherine Hugot (2006) - «AlterEgo 2 - Livredel'élève», HACHETTE, 192 p.
4. Michèle Barféty, Patricia Beaujouin (2018) - Expressionorale FLE niveau 2, CleInternational, 128 p.
5. Sylvie Poisson-Quinton (2004) – Compréhension écriteniveau 1, CleInternational, 112 p.
6. Sylvie Poisson-Quinton, Reine Mimran (2006) – Expression écrite niveau 2, CleInternational, 128 p.

7. Anneline Dintilhac , Anouchkade Oliveira, Delphine Ripaud, Dorothée Dupleix, Marie-Noëlle Cocton (2015) - Saison 1 niv.1 – Cahier, Didier, 144 p.
8. Anne Akyüz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Joëlle Bonenfant, Marie-Françoise Gliemann (2005) - Les 500 Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés integers, HACHETTE, 222 p.
9. Maïa Grégoire (1999) - GRAMMAIRE PROGRESSIVE DU FRANCAIS AVEC 400 EXERCICES. Corrigés, Niveau débutant, NATHAN, 32 p.
10. Laetitia Pancrazy (2010) – Version Originale – Methode de francais Niveau 2, DIFUSION, 88 p.
11. Marie-Noëlle Cocton (2014) – Saison 2 A2-B1, Didier, 225 p.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Іноземна мова професійного спрямування**  
**(англійська/німецька/французька)»**  
для магістрів  
спеціальності 126 “Інформаційні системи та технології”

Розробники:  
доц. Коломойченко О.С., доц. Зуєнок І.І., доц. Лапіна В.О.

В редакції автора

Підготовлено до виходу в світ  
у Національному технічному університеті  
«Дніпровська політехніка».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842  
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19